



**SVdP Thrift Store**  
**200 Homer Rd.**  
**Commerce**

Operated by the St. Catherine Labouré  
 Conference of the St. Vincent de Paul Society

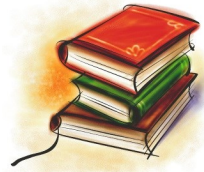


**Clothing – Housewares – Furniture**  
 Shop with us - help our neighbors in  
 Jackson and Banks counties.  
 Donations of your unwanted items  
 appreciated! Volunteers needed!

**Haynes Business Services**

Your Small Business Specialist  
 Accounting & Tax Work

706.677.2700 706.677.2462  
 130 Banks Crossing Dr  
 Commerce, GA 30529  
 info@haynesbserv.com



**HOMESTAR**

c: 678.232.4664  
 f: 800.261.0453  
 Email: lissette.devillena@homestarfc.com



www.facebook.com/  
 HomeLoansWithLissette

3761 Venture Dr., Ste. 135, Duluth, GA 30096

Homestar Financial Corporation NMLS #70864  
 Georgia Residential Mortgage Licensee #17368

**Lissette De Villena**

Branch Manager  
 NMLS #1381771 GA #51504

Hablo Español!



Blinds • Shutters • Shades • Drapes  
 Home Automation

**BUDGET BLINDS**  
 Style and service for every budget.

**Barbara Mooney**  
 Owner/Design Specialist  
 bmooney@budgetblinds.com

**Budget Blinds of Winder**  
 83 River Mist Circle  
 Jefferson, GA 30549  
 c: 706.510.1562 c: 770.231.9670  
 budgetblinds.com/winder

An independently owned and operated franchise.

**Alfredo Hernandez**  
 LANDSCAPING & LAWN CARE SERVICE

Annual Flowers  
 Pruning  
 \* Cut Down Trees

We also install & retaining walls • Patio  
 Installation of Grass • Fencing

404-207-8264

**HOUSEHOLD PLUMBING.**

WATER HEATERS	KITCHEN FAUCETS
WATER LINE REPAIR	DISHWASHER INSTALLATION
REMODEL JOBS	BATHROOM FIXTURES
NEW ADDITIONS	WATER LEAKS

MIKE LAMAR – MASTER PLUMBER 706-215-4913

**Monsignor Donovan**  
 CATHOLIC HIGH SCHOOL

RADIARE LUCEM DOMINI TO RADIARE THE LORD

An Independent Catholic High School  
 Serving Grades 9-12  
 in Northeast Georgia

590 Lavender Rd.  
 Athens, GA 30606  
 706-455-0225

www.mdchs.org

**CHAPMAN HALL**  
 REALTORS

Cell: 770-533-0482  
 Office: 770-287-1249  
 Fax: 706-693-2343  
 rawbc@msn.com  
 bobwollaston.georgiamls.com

Bob Wollaston  
 Associate Broker, Realtor®  
 ABR, ASS, SFR, REPM  
 Phoenix Award Winner

**Little Ward**  
**Funeral Home**  
 115 State St.  
 Commerce, GA 30529  
 706-335-3175

**Edenlawnservices.com** Licensed & Insured  
 Theedenlawnservices61@yahoo.com  
 PH: 678.755.5103 FX: 678.989.1770  
 Provider of St. Catherine's Lawn Care

**CINDY STEWART**

Keller Williams Realty  
 Atlanta Partners  
 Your Move Matters...WE Make It Happen

Office: 678-597-5868  
 Cell: 770-842-2021  
 cindy.stewart@kw.com  
 www.cindystewart.com

**EVANS FUNERAL HOME**  
 EVANS MEMORY GARDENS  
 Mitch Blinn  
 Funeral Director  
 706-367-5467  
 www.evansfuneralhomeinc.com

**St. Catherine Labouré Catholic Church**

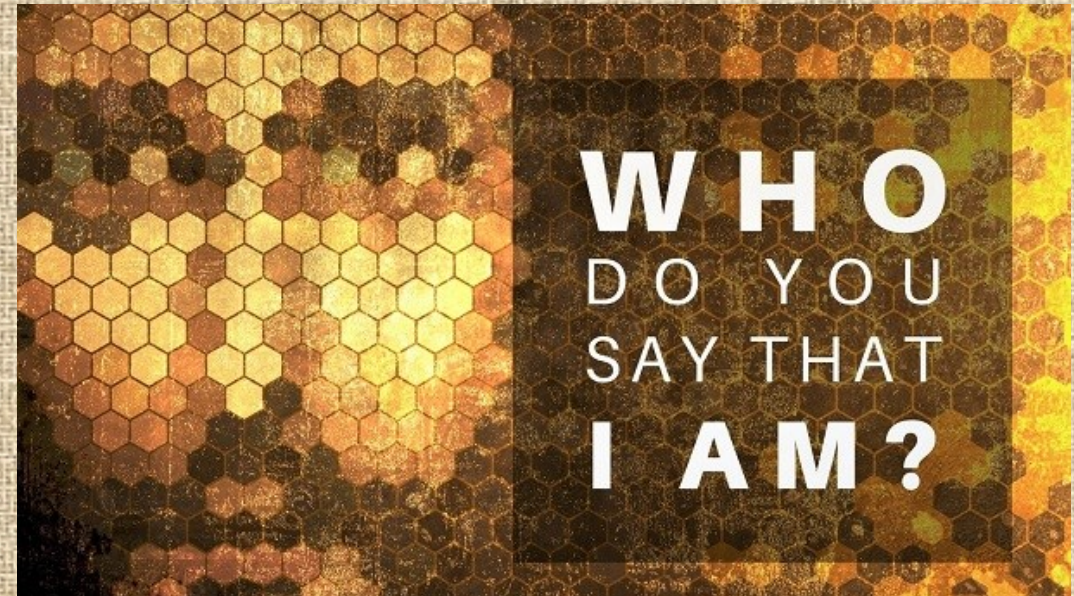
180 Elrod Road, Jefferson, GA 30549 Tel: 706-367-7220

Twenty-Fourth Sunday in Ordinary Time /

Vigésimo Cuarto Domingo del Tiempo Ordinario

September 12, 2021 / 12 de septiembre de 2021

1st Reading: Is 50:5-9a 2nd Reading: Jas 2:14-18 Gospel: Mk 8:27-35



**PARISH STAFF / PERSONAL PARROQUIAL**

Pastor / Pastor  
 V.Rev. Paul Moreau  
 frpaul11@gmail.com

Parochial Vicars /  
 Vicarios parroquiales

Rev. Michael Revak  
 frmichaelrevak@gmail.com  
 (Include the name of your parish in  
 your email. / Incluye el nombre de su  
 parroquia en su correo electrónico.)

Rev. Bryan Kuhr  
 bkuhr@stjosephathens.com

DEACON / DIÁCONO  
 Rev. Mr. Pablo Perez:  
 404-345.4481

SECRETARY / SECRETARIA  
 Amy Friedman: 706-367.7220  
 afriedman@stcatherinelabourega.org

RELIGIOUS ED /  
 EDUCACIÓN RELIGIOSA  
 Julie Ballman  
 re@stcatherinelabourega.org

**MASS SCHEDULE / HORARIO DE MISA**

Monday / Lunes  
 12:10 PM

Tuesday / Martes  
 12:10 PM

Wednesday / Miércoles  
 12:10 PM

Thursday / Jueves  
 12:10 PM

Friday / Viernes 12:10 PM

Vigil Mass / Misas de  
 vigilia  
 Saturday / Sábado  
 4:00 PM

Sunday Masses /  
 Misas Dominical  
 8 AM Español  
 10 AM English

Adoration  
 First Friday's of the Month

**RECONCILIATION / RECONCILIACION**

Saturday / Sábado  
 3:00 pm—3:45 pm  
 Tuesday / Martes  
 6:00 –7 pm  
 or by appointment /  
 o con cita previa

**BAPTISM / BAUTISMO**  
 Call the office or contact Deacon Pablo directly. Catholic parent (s) must be active and registered! / Llame a la oficina o comuníquese con el diácono Pablo directamente. Los padres católicos deben estar activos y registrados!

**MARRIAGE / MATRIMONIO**  
 Call at least 6 months before proposed date. Catholics must be active and registered. / Llame al menos 6 meses antes de la fecha propuesta. Los católicos deben estar activos y registrados.

**ANNOINTING OF THE SICK / LAST RITES OR VIATICUM / UNCIÓN DE ENFERMO, ÚLTIMOS RITOS O VIATICUM**

Sacramental Emergency Line please leave a message / Línea de emergencia sacramental Por favor, deje un mensaje  
 470-377-2153

**OFFICE INFORMATION / INFORMACIÓN DE LA OFICINA**

Monday / Lunes  
 12 pm—3pm  
 Tuesday/ Martes  
 9 am—3 pm  
 Wednesday / Miércoles  
 9 am—3 pm  
 Thursday/ Jueves  
 9 am—3 pm  
 Friday / Viernes  
 10 am—2 pm

PO Box 653  
 Jefferson, GA 30549  
 706-367.7220

**WEBSITE / SITIO WEB**

www.stcatherinelabourega.org

Offertory / Ofertorio	\$4,885
Altar Flowers	\$ 150
Archbishop's Annual Appeal	\$ 25
Archdiocesan SVdP	\$ 10
Building Maintenance	\$ 534
Catholic University	\$ 288
Mass Intentions	\$ 30
Religious Education Fees	\$ 120
St. Vincent de Paul / San Vicente de Paul	\$ 553
Votive Candles	\$ 630
Online Offertory / Ofertorio en línea	\$1,510
Online Building Maintenance	\$ 70
Online Catholic University	\$ 10
Online SVdP / San Vicente de Paul en línea	\$ 265
TOTAL	\$9,080

**Mass Intentions / Intenciones de las Misas**

Saturday, September 11 / Sábado 11 de septiembre, 4pm	People of the Parish
Sunday, September 12/ Domingo 12 de septiembre, 8am	Adolfo Correa Padilla +
Requested by:	Elvia Correa
Sunday, September 12/ Domingo 12 de septiembre, 10am	Ortiz Family +
Requested by	Vivian Ortiz
Monday, September 13 / Lunes 13 de septiembre, 12:10 pm	Eilish Gilmartin (L)
Requested by / Solicitado por	Norrell Family
Tuesday, September 14/ Martes 14 de septiembre, 12:10pm	Mary McCannon +
Requested by / Solicitado por	Christiane Belisle
Wednesday, September 15/ Miércoles 15 de septiembre, 12:10pm	All Priests & Seminarians
Requested by / Solicitado por	Melissa Romano
Thursday, September 16/ Jueves 16 de septiembre, 12:10 pm	Loraine Mackie +
Requested by	Mary Ruetten
Friday, September 17 / Viernes 17 de septiembre, 12:10 pm	Brianna Friedman (L)
Requested by	Amy Friedman

Altar Flowers for this week were donated by / Flores para el altar fueron donadas por :  
**Vivian Ortiz**

**RELIGIOUS EDUCATION REGISTRATION IS OPEN THROUGH SEPTEMBER 30, 2021**

**THE FIRST RE FAMILY FORMATION PROGRAM CLASS WILL BE HELD ON WEDNESDAY, SEPTEMBER 15 DINNER WILL BE SERVED AT 5:30 PM CLASSES WILL BEGIN AT 6:00 PM The first class will be orientation.**

For More information, see the flyer in the Narthex or visit the [Faith Formation](#) page on our website. Please contact Julie Ballman at [re@stcatherinelabourega.org](mailto:re@stcatherinelabourega.org) with any questions

Registration is now available [HERE](#).

Tax Benefits of Gifts of Securities: Transferring appreciated stock that you have owned for at least a year is an easy way to support the parish and receive tax benefits. To make a gift to your parish endowment fund by transferring securities, please contact Juliet Greco at the Catholic Foundation at [jgreco@cfnga.org](mailto:jgreco@cfnga.org) or go to [cfnga.org](http://cfnga.org) to learn more.

Beneficios fiscales de las donaciones de valores: La transferencia de acciones apreciadas que ha tenido durante al menos un año es una manera fácil de apoyar a la parroquia y recibir beneficios fiscales. Para hacer una donación al fondo de dotación de su parroquia mediante la transferencia de valores, comuníquese con Juliet Greco de la Fundación Católica en [jgreco@cfnga.org](mailto:jgreco@cfnga.org), o visite [cfnga.org](http://cfnga.org) para obtener más información.

**Married Couples and Priests:** “But the wisdom from above is first of all pure, then peaceable, gentle, compliant, full of mercy and good fruits, without inconstancy or insincerity.” Fill your marriage with peace and love. The next Worldwide Marriage Encounter Experience is [Nov 5-7. This will be in-person and space is limited.](#) You can get more information or apply online at [wwme.org](http://wwme.org) or by calling **678-242-WWME**. For information on Encuentro Matrimonial Mundial see [wwme.org/?lang=es](http://wwme.org/?lang=es).

**Art in the Park at Hurricane Shoals: NEXT WEEKEND. Volunteer & Donations Needed! SIGN UP IN THE NARTHEX. Donations can be dropped off in the kitchen**

The SVdP Thrift Store is seeking a bilingual assistant store manager. This is a 30 hour per week paid position. For more information, please contact Steve Matthews at 404-386-7319.

La tienda de segunda mano SVdP está buscando un asistente bilingüe al gerente. Esta es una posición pagada de 30 horas por semana. Para obtener más información, comuníquese con Steve Matthews al 404-386-7319.

The relics of St. Pio of Pietrelcina (“Padre Pio”) will be at Holy Spirit Catholic Church, on Thursday, September 30. Holy Spirit is located at 4465 Northside Drive, NW, Atlanta, 30327.

**Veneration:** 9 a.m-6:30 p.m.  
**Votive Mass of St. Pio:** 7 p.m., celebrated by The Most Reverend Gregory Hartmayer, O.F.M., Conv., Archbishop of Atlanta  
**Downloadable Flyer:** <https://tinyurl.com/564b7vrX>

On the 16th anniversary of Hurricane Katrina, category four Hurricane Ida hit the coast of Louisiana at Port Fourchon with maximum sustained winds of 150-mph. Louisiana Gov. John Bel Edwards said “Hurricane Ida is one of the strongest storms to make landfall in Louisiana in modern times.” Hurricane Ida has displaced thousands of families across eastern Louisiana and along the coast of Mississippi.

If you would like to help families who have evacuated to the Atlanta area, you can make a donation to Catholic Charities Atlanta using the below link to provide support services and resources to the families and individuals impacted by this devastating storm.

**SUPPORT:** [CLICK HERE](#) to donate now.

**FAMILY LIFE COMMITTEE / COMITÉ DE VIDA FAMILIAR :** Lauria Bennett [sjsm1966@gmail.com](mailto:sjsm1966@gmail.com)

**KNIGHTS OF COLUMBUS / CABALLEROS DE COLÓN:** Charles Mcadam, Grand Knight [bellamc@windstream.net](mailto:bellamc@windstream.net) Go to [kofc.org/join](http://kofc.org/join).

**LADIES GUILD/ GREMIO DE DAMAS :** Jacinta Parish, President [jacintaparis@gmail.com](mailto:jacintaparis@gmail.com) [Minutes](#) can be found on the St. Catherine Labouré website.

**PRAYER SHAWL GROUP /GRUPO DE MANTÓN DE ORACIÓN :** Contact Kathy Dunlap [Dijkjd123@gmail.com](mailto:Dijkjd123@gmail.com)

**RELIGIOUS ED / EDUCACIÓN RELIGIOSA :** Julie Ballman [RE@stcatherinelabourega.org](mailto:RE@stcatherinelabourega.org)

**SENIOR GROUP / GRUPO DE PERSONAS MAYORES:** Madonna Cieslak [madonnacieslak@gmail.com](mailto:madonnacieslak@gmail.com) 314-402-8186

**ST. VINCENT DE PAUL /SAN VICENTE DE PAUL:** Help Line / línea de ayuda : 706-367.5570 **SVdP STORE.** [svdpgeorgia.org/volunteers](http://svdpgeorgia.org/volunteers)

**HOLY FATHER'S INTENTIONS FOR SEPTEMBER 2021:** An environmentally sustainable lifestyle. We pray that we all will make courageous choices for a simple and environmentally sustainable lifestyle, rejoicing in our young people who are resolutely committed to this.

Un estilo de vida ecológicamente sostenible. Recemos para que todos tomemos decisiones valientes a favor de un estilo de vida sobrio y ecológicamente sostenible, alegrándonos por los jóvenes que están comprometidos con él.

**Mass will be offered by / La misa será celebrada por :**

Saturday, September 18 / Sábado 18 de septiembre 4 pm:

**Fr. Paul Moreau**

Sunday, September 19 /Domingo 19 de septiembre 8 am:

**Fr. Paul Moreau**

Sunday, September 19 / Domingo 19 de septiembre 10 am:

**Fr. Paul Moreau**

**Daily Mass Readings September 13– September 17, 2021**

**Lecturas de misa diarias 13 de septiembre –17 de septiembre**

**Monday / Lunes:** 1 Tm 2:1-8 , PS 28:2, 7, 8-9 ; Lk 7:1-10

**Tuesday / Martes :** Nm 21:4b-9 ; PS 78:1bc-2, 34-35, 36-37, 38; Jn 3:13-17

**Wednesday/ Miércoles:** 1 To, 3:14-16 ; PS 111:1-2, 3-4, 5-6; Jn 19:25-27

**Thursday / Jueves:** 1 Tim 4:12-16 ; PS 111:7-8, 9, 10 ; Lk 7:36-50

**Friday / Viernes:** 1 Tim 6:2c-12; PS 49:6-7, 8-10, 17-18, 19-20; Lk 8:1-3